

# BULLETIN *of the* North American Manx Association



Ollick Ghennal As Blien Vie Noa



Vol. 61 No. 2

December 1988

## DAN QUAYLE VICE PRESIDENT

Having established that headline in our Bulletin for posterity, what more can we possibly add that you haven't already heard, seen, read, or experienced?

Letitia Christian Tyler, a Manx woman, was the wife of our 10th President, John Tyler. So we Manx are working all around Office Numero Uno! Traa dy-lioor (Time enough)!!

Some excerpts from Isle of Man newspapers may be of interest (thanks to the Noreen Cottier Clipping Service):

"A descendant of a joiner (skilled woodworker) from Well Road, Douglas, could become the next vice-president of the United States.

"The Manx Family History Society has worked on the Senator's family tree, and established that his great, great grandfather was a joiner living in Douglas. His great grandfather is recorded as having left for the new world about 100 years ago, and an obituary on him appears in a Manx Yearbook around 1920.

"Senator Danny Quayle has never forgotten his Manx connections, and has always shown an affinity for the Isle of Man.

"Elected to the Senate in 1980, Danny Quayle was 'discovered' by then Clerk of Tynwald Robert Quayle (no family connection) and they formed a friendship which has lasted ever since. It resulted in a visit to the Island in the summer of 1982 by the Senator, his wife, and father, newspaper baron Jim Quayle. In fact, it was Jim Quayle who was most interested in his Manx connections.

"When Chief Minister Miles Walker and Treasury Minister David Cannan, with Robert Quayle as advisor, headed a Manx Government delegation to the United States in

October 1987, they were guests of Senator Quayle at Capitol Hill, and the Senator and Mrs. Quayle were guests at an Isle of Man Government dinner in the evening.

"On hearing of Senator Quayle's acceptance as vice-presidential candidate, the Chief Minister sent a message of congratulations which read: On behalf of the Isle of Man Government, I have great pleasure in sending my warmest congratulations to you on your selection by vice-president George Bush as his running mate in the forthcoming American presidential elections. The Isle of Man is proud to acknowledge your strong Manx connections, and is delighted to

learn of your achievement. We will continue to watch your career with great interest, and wish you every success in your campaign.

"A message was also sent from Sir Charles Kerruish, Speaker of the House of Keys, and Professor John Bates, secretary of the House. At a Treasury lunch in July, when John Abbott, United States financial attache in London, was a guest, Mr. Cannan spoke of Senator Quayle's connection with the Isle of Man, saying those who had met the young Senator 'are impressed and foresee the day when he will hold a great office of State.'

*Continued on page 3*

## THE OIE'L VOIRREY

It cannot be said that the people relinquished their old customs without a struggle, and some of the Christmas customs they held onto with something more than their usual tenacity, for it was these that met with the greatest opposition. For this, Methodism was largely responsible, an institution that combined a great influence on the life of the Island with an almost complete lack of understanding of and disregard for its traditions. Where it gained hold, Manx culture tended to disappear.

The early Wesleyans disapproved of the age-old amusements of music and dancing in which the people delighted. They found the language a stumbling block; they couldn't understand it, and were uncertain what their congregations were up to when they used it in the services. Hymns in Manx were highly suspect. Of a proposal to publish a Manx hymnbook, John Wesley said: "I exceedingly disapprove of publishing

anything in the Manx language. On the contrary, we should do everything in our power to abolish it from the earth." The Wesleyans provided another culture in place of what they destroyed, which in its turn became almost traditional, but it was at the expense of the Gaelic culture. Their antagonism showed itself in their determined effort to rid themselves of the Oie'l Voirrey, the service that was held in the Parish Churches on Christmas Eve, the Eve of the Feast of Mary, which is the meaning of the Manx name of the service, and especially to discourage the Carval-singing that went on at them. An attempt was obviously made by the people to introduce the Oie'l Voirrey into the Methodist chapels, and official reaction to the move is recorded in a Minute Book dating from 1780, from which it is obvious that the congregations' addiction to the Oie'l Voirrey continued to plague

*Continued on page 6*

**North American Manx Association  
Officers 1988/90**

**Hon. President:**

Mr. Norman Clucas  
Webster Groves, Mo.

**Hon. Vice Presidents:**

Mr. T.R. Anderson  
Nisswa, Minnesota  
Mrs. Edna Cowin  
Cleveland, Ohio  
Mrs. Betty Q. Hanson  
Douglas, Isle of Man

**Past President:**

Mr. William E. Brideson  
6821 Duke Drive  
Alexandria, Va, 22307

**President:**

Mr. Marshall Cannell  
25 Sheridan Road  
Wellesley Hill, MA, 02181

**1st Vice President:**

Mr. Lawrence L. Fargher  
3028 El Camino Real  
Santa Clara, Ca, 95051

**2nd Vice President:**

Mr. Ronald J. Quayle  
3934 Fort Worth Avenue  
Alexandria, VA, 22304

**3rd Vice President:**

Mr. Norman W. Gill  
10215 38th Court, North  
Plymouth, MN, 55441

**Secretary:**

Mrs. Elizabeth Duncan  
436 Audrey Drive  
Richmond Heights, OH, 44143

**Treasurer:**

Mr. Clarence E. Creer  
14228 Union Avenue  
Orland Park, IL, 60462

**Bulletin Editor:**

Mrs. Doris G. Brideson  
6821 Duke Drive  
Alexandria, VA, 22307

**Pres. Ladies Aux. to NAMA**

Mrs. Florence Roseman  
1605 Windrow Lane  
Broadview Heights, OH, 44147

**Sec. Treas. Ladies Aux. to NAMA**

Miss Dorothy Gawne  
8605 N. Merrill  
Niles, IL, 60648

**Rep. Ladies Aux. to NAMA**

Mrs. Mona Creer  
14228 Union Avenue  
Orland Park, IL, 60462

**Chaplain:**

Rev. Herbert G. Kelly  
828 North "1" Street  
Fremont, NE, 68025

**Trustees:**

Mr. Robert Camaish  
Vienna, VA,  
Mr. William Roseman  
Broadview Heights, Ohio  
Dr. Norman W. Standish  
Cleveland, Ohio



NAMA Membership Fee \$6.00/year (from Aug. 1st, 1984) this includes subscription to Bulletin published four times annually. Membership without Bulletin \$2.00

Life Membership Fees in NAMA:  
Members over 50 years of age \$40.00  
Members under 50 years of age \$50.00

**PRESIDENT'S MESSAGE**

As most of you are aware, the Manx Tourist Board is hard at work planning a fantastic Homecoming celebration for the I.O.M. next summer. The height of the activities will be during the week beginning on Sunday, 2 July, 1989. Included will be bus tours round the island, tickets to the grandstand for the National Day ceremonies at ancient Tynwald Hill, invitations to the garden party for all the dignitaries at the Governor's Palace (Princess Margaret was there at the last Homecoming in 1987), free tickets for excursions on both the steam and electric trains, etc. The Manx Family History Society will be holding special events to help us find our "roots", and our "branches" that are still on the island.

If you haven't been before, this is the ideal time to go since the friendly Tourist escorts will be with us at all the events, and there will be many other "first timers" to share the experiences with. Whether you are staying one week, two, or more, fly out of the U.S.A. or Canada on Friday night the 30th of June. You will be in the I.O.M. by noon on Saturday. You can sign in, take a quick nap to keep jet lag away,

and be ready for our initial supper together and an evening stroll along the Douglas Promenade under the strings of colored lights. You will be lulled to sleep by the sound of the waves on the beach and the occasional horn from a Manx Seaways ship signaling that she is debarking for Ireland or "the other island" as the Manx refer to England.

There is so much going on in the summer, that we recommend at least a two week stay. On your own, you will want to take the cog railway up to the top of Snaefel to see the six kingdoms, later you will marvel at the Manx version of Stonehenge and stroll down a shady glen past beautiful waterfalls and ancient holy places. If you look closely you may even catch a glimpse of the faeries hiding behind the foliage! You can spend hours at the Manx Museum looking at the displays and artifacts that show how your ancestors lived.

The Isle of Man and all the other homecomers will be waiting for you to arrive on the first of July next summer, so make your plans now.

**Marshall Cannell  
President**

**GAELG (MANX) LESSON**

When you receive this bulletin it will be time for your Christmas vacation from "Gaelg" lessons, so, as many of you have requested, we will simply reprint the display used for the lesson at the convention in Toronto. Yn Ollick gennal!

- Ta me toiggal gaelg – *I speak Manx*
- Vel oo toiggal Gaelg? – *Do you speak Manx?*
- Ta – *Yes*
- Cha nel – *No*
- Moghrey mie – *Good morning*
- Laa mie – *Good day*
- Fastyr mie – *Good afternoon/good evening*
- Oie Vie – *Good night*
- Kans ta shiu? – *How are you?*
- Kys t'ou? – *How are you?*
- Feer vie – *Very well*
- Mie dy-liooar – *Well enough*
- Goll as gaccon – *Goin' and grumblin'*
- Ta'n emshir . . . – *The weather is . . .*
- Aalin – *Beautiful*
- Agglagh – *Awful*
- Cheh – *Hot*
- Feyar – *Cold*
- Fliaghey – *Raining*
- Sniaghty – *Snowing*

**Marshall Cannell  
President**

## OUR OWN PEOPLE

Mr. Nigel Crowe, one of our Isle of Man members, married Miss Christine Evans of Shrewsbury, Shropshire on October 16th. They plan to make their home in Douglas in November.

Miss Lenna Watterson of Peel enjoyed a visit in September, from two of her cousins from Sydney, Australia. Elizabeth and Greg Bellamy's maternal grandfather was William Shimmin, who was a brother of Lenna's mother. Greg has visited the Island four times, and it was Elizabeth's second visit. They planned to return to Australia via Florida, where they will visit Mrs. Ethel Christian in Largo.

Donald Moore and his wife Mary of Lewiston, Idaho visited their cousins, Miss Freda Moore and Mrs. Joan Lace of Peel in September. Freda and Joan were at the Williamsburg convention in 1986. Donald, recently retired as the District Court Judge of Asotin County WA, is the youngest son of the late W.H. Moore of Seattle, who was one of the founder members of the Seattle Manx Society. The visitors were on a golfing holiday, and played several of the Isle of Man golf courses during their stay

**Noreen Cottier**



## NAMA SECRETARY

I do send greetings to you all but don't have much in the way of news for you.

Bill is in Scotland right now on a two week holiday, his retirement 'gift' from us both, then we are going home to the Isle of Man to see my family for Christmas and the New Year. My mother, who is 93 now, is not doing too well in the nursing home and I am anxious to get home to see her. Bill's family in Scotland is well, he hasn't seen them for a few years. His sister lives in a cottage way up on the side of a hill and she gets snowed in for 6-8 weeks every winter. The last time we visited, on the day we left for home we had to be taken by tractor down over the fields to get to the railway station! Quite a ride.

**Elizabeth Clucas Duncan**

## FORMER EDITOR

I have had an exceptionally busy time this month. I arrived home from my tour of Southern England and Southern Ireland on September 17th. I haven't had time to collate my diary or pictures. When I gave up the Bulletin I became involved in local affairs, even interviewing on television for Seniors. I'm official pianist for a fraternal lodge, I have played for four installations so far this Fall. My grandmother on my mother's side was married to John Quayle, a deep sea sailor who sailed to the Far East. She had some very beautiful works of art which he would bring back from his voyages, they often took months. Maybe Dan Quayle is a distant relative!

I will close with a Christmas Greeting: "To my many friends in NAMA, I would like to wish all a very Blessed Christmas, with love and hope for a Bright Future, Peace, Good Health, and Happiness."

**Hilda (Bridson) Penrice**

## WORLD MANX ASSOCIATION

The last two Coach outings on our programme for 1988 were on August 18th to Sartfield for Afternoon Tea and on September 22nd to Ballacallin Hotel also for Afternoon Tea. Both outings were well supported by our members.

The next event will be the T.E. Brown luncheon at the Rutland Hotel on October 29th. His Excellency the Lieutenant Governor, Major-General Laurence A.W. New and Mrs. New will be our special guests and the Immortal Memory will be presented by Mr. Dollin Kelly, Headmaster of Fairfield Junior School, Douglas. Last year we had over 100 guests for this event and we expect a similar number this year.

The Officers, Committee and Members of the World Manx Association take this opportunity to wish all members of the North American Manx Association a very happy Christmas and a healthy and prosperous New Year.

**Winifred Musgrove**

**Hon. Correspondence Secretary**



## QUAYLE (Cont. from page 1)

"Senator Quayle has retained strong links with the Isle of Man, and is well known in the World Manx Society, establishing notable links with the Washington, D.C., Society."

Anchored in the middle of Douglas Harbor for Tynwald Day ceremonies in 1983 was the United States Destroyer, "Spruance," the first official visit of a US ship since the early 1950s. Some thought this was arranged by Senator Dan Quayle of Indiana, a member of the Armed Services Committee and the youngest senator just then. He and Mrs. Quayle graced the annual Washington Society dinner in April at the Fort McNair Officers Club, and after the club learned Senator Quayle was coming, our space became much larger than in other years, and cut flowers burst forth on the tables.

On the evening of July 4, 1983, word had circulated that the "Spruance" would send up fireworks between ten and eleven. The ship was all decked out with lights across the masts and from stem to stern. It was just the right size ship for Douglas harbor, and really looked formidable as it turned on its anchor with the tide. People of Douglas were out in full force all along the promenade, munching little paper trays of french fries the way we eat popcorn. The fireworks were flares of two or three colors fired at various angles, and everyone entered into the spirit of the thing and cheered and thought it was great.

On Tynwald Day, July 5, 1983, the Honor Guard included a unit of US Sailors from the "Spruance", which lined the procession from St. Johns Church to Tynwald Hill.

That evening, the "Spruance" received visitors for a tour of the ship, and with daylight lasting until between ten and eleven the ship accommodated a lot of excited people.

*When one poor man helps  
the other poor man,  
God himself smiles.*

*Traa ta'n derry voght cooney lesh  
y voght elley, ta Jee hene garaghtee*

# Christmas Greetings and News from the Manx Societies

## WISCONSIN MANX SOCIETY

While our editor, E. Mae Reese, is off on a jaunt to China, I, with the help of Mary Curphey, am filling in.

Five members of the Wisconsin Manx Society attended the Toronto meeting. At the October 16 meeting, a new and very young member was present, President Mary Kelly's granddaughter, born this very year.

The program included T.R. Anderson's report on Miles Standish, a video tape - "Portrait of the Isle of Man," and a tape which carried the greetings of the North American Manx Society.

The Minnesota Society extended an invitation to us to join them for a meeting sometime.

The men enjoyed an exhibit of Manx woolen sweaters.

We are sorry to learn that the Turners are leaving Wisconsin for Iowa.

Next meeting will be April 9, 1989. Meanwhile, all of the Wisconsinites join in sending Holiday Greetings to all the members of all the other societies.

**Ruth Craine Lembke**



## CHICAGO MANX SOCIETY

The Chicago Manx Society had a very nice summer picnic at the home of Clarence and Mona Creer in Orland Park. The weather was perfect that day, as we had had about 6 days of 100 degrees. There were 15 people in attendance and we all had an enjoyable afternoon. Mona served chicken and all the trimmings. I hope we can have a get-together before the winter sets in.

All the members of the Chicago Manx Society extend their Christmas greetings and best wishes for a Happy New Year to all the members of the North American Manx Association.

**Florence Abbinanti**  
**Secretary**

## CLEVELAND MANX SOC.

Officers for our current fiscal year are:

**President:** Margaret Yetman Glunt (Mrs. Frank)

**Vice President:** Ruth Faragher Thormann (Mrs. Robert)

**Secretary:** Elizabeth Clucas Duncan (Mrs. William)

**Treasurer:** Mona Gurney Haldeman (Mrs. Ray)

**Trustees:** Edna Cowin (Mrs. Robert) Alan Fricke  
Florence Kelly Roseman (Mrs. William A.)

**Honorary Trustee:** William A. Roseman

In June, we attended Carousel Dinner Theater for "Singing in the Rain". August 6th, we had a picnic at Look About Lodge in Chagrin Falls. A bus trip to Zoar Village and the Warther Museum was scheduled for September 17th.

This coming year, we are trying something different. Each month different members will be responsible for a meeting or special event so there will be a greater input of ideas and activities.

Bill Duncan, husband of our secretary Liz Duncan, gave a demonstration of how to make your own flower arrangement after our October meeting. Bill has been in the floral business for years and really knows his craft.

Following our November meeting, we had a Crafts & Hobbies - Show & Tell program. Members shared their interests with others.

Our annual Christmas party will be held December 11th at the Ramada Inn (formerly Sheraton Inn). No regular meetings will be held again until March.

Christmas Blessings to all from the officers and members of our Society!

**Marge (Kennish) Krach (Mrs. Michael)**

319 Ridgeview Drive  
Seven Hills, OH 44131-5617

## NEW ONTARIO SOCIETY

On Saturday the 24th of September, a meeting was held at the home of Miss Carol Christian, Willowdale.

The meeting was quite well attended and as there had been a good response to my letter from people unable to attend, we decided to hold a vote.

The vote was a unanimous decision to reform a Manx group.

This group is to be known as "The Ontario Manx Society".

A copy of the N.A.M.A. Constitution has to be obtained from Mr. Marshall Cannell, and we will proceed on its guidelines.

A meeting for the appointment of officers will take place early in 1989. Notices will of course be sent out as to the time and place of this meeting.

Anyone interested in participating in the running of this society, please attend the meeting, or if unable to do so, would they kindly offer their services.

Mrs. Kelly D'Agostino (nee Miss Kelly Welton) has volunteered her services as social convener and Mr. Bob Radcliffe has gallantly undertaken to act as treasurer for the time being.

If you wish to become a member of our new society please notify Mr. B. Radcliffe, 203 Sylvan Avenue, Scarborough Ont. M1E1A4. We are asking our members to contribute five dollars annually, to cover postage, refreshments and build a small fund.

Wishing everyone a carefree Winter, Ollick Ghennel as Blein Feer Vie Seihll as Slaynt da'n Clane Lught-Thie.

**Phillis Linsley**

87 Galloway Road  
West Hill, Ontario, M1E 1W8

p.s. If you really wish to know what I have written in the Manx, do attend the Spring meeting.

## BIRTH OF A SOCIETY

We have talked about organizing a Northern California or a Bay Area Chapter/Society for several years. Two years from now we will have NAMA here for a Convention. It seems a good time to start a quarterly or semi-annual meeting of Manx people here in Northern California. The fact that Dan Quayle, Vice President-elect, is Manx may well focus more media attention on us Manx over the next months or years.

We have arranged a no-host brunch at Mariani's in Santa Clara for 11:00 a.m. on Sunday, 23 October, for a first get-together. We view this mostly as a social event, getting to know each other. We have a few Manx VCR tapes to share as you wish, and we can have several perspectives of our immediate past Convention in Toronto from some of the 8-10 of us who attended. By having a late brunch, it can be a day trip for those of you living within a few hundred miles. If you wish, we can arrange low weekend rates for Friday or Saturday nights. Also, Great America will likely still be open that weekend.

Please call if you can make it, and tell us how many. Make it a fun trip, and carpool together.

**Lawrence L. Fargher**  
**First Vice President**

## NORTHERN CALIFORNIA MANX SOCIETY

We finally did it! Another NAMA branch sprouted on October 23rd in Santa Clara, California.

To discuss forming a Northern California Manx Society, 19 Manx enthusiasts gathered on a lovely Sunday morning at an 11:00 a.m. brunch organized by Larry Fargher and held at Mariani's Inn.

Leading off with a toast to the Isle of Man (sorry Marshall, we forgot our Manx Gaelic), the agenda included viewing Traa dy Lioaar, later we saw *Portrait of Man*, and the first part of *Railways of the Isle of Man*. Personal introductions included name, place of residence, Manx family background, and Isle of Man reminiscences.

After a delicious brunch and visiting, Larry spoke of our area being the 1990 Convention Site, and presented some of his ideas for

organizing and requested suggestions for a Convention Date. Mention of the Isle of Man Homecoming July 1-8, 1989, initiated questions about ways to get to the Isle, Island accommodations, etc.

Larry suggested we meet twice a year – probably after the holidays sometime in January, and again for a Summer picnic.

Evelyn Corlett of San Francisco, who has attended many NAMA Conventions, including Toronto, was the only Native Manx Daughter with us. From Sacramento were Ellie Fargher and her sister, Mary Townshend, both first cousins of Larry. Two couples with IOM experiences to share were Mr. and Mrs. John Hare of Mallbrae and Mr. and Mrs. Francis Crew of Kingsburg. The Crews won a bottle of wine from Realcom for having come the farthest, about 200 miles. They stayed all night at the Santa Clara Doubletree to check it out as a meeting place. Other NAMA regulars with IOM visits behind them were Ed and Polly Ernst from Los Altos, and Herb and Marlene Storey from San Ramon. New Manx involvees were Norman and Mary Anderson, and Ron and Marlene Quayle Duffin, all of Saratoga. Besides Larry and Camille, #4 Son Lindell and Daughter Laure Fargher Vierra and her Baby Vanessa Camille, were also there.

A very Merry Christmas and Happy New Year to you all.

**Polly Ernst**

*Congratulations to the two new Societies that were formed recently. Who will form the next one?*

– Ed.

## WASHINGTON D.C. AREA MANX SOCIETY

We are very proud to include Vice President-elect Dan Quayle among our Society membership! Ron Quayle, our president, and Don Quayle, a member of our board of governors, have experienced the effects of their unrelated fellow Manxman's notoriety, basking in the limelight of the senator's supporters and deflecting the criticism of his detractors. One benefit: they are no longer asked how to spell their last name.

A warm evening of good food and song was enjoyed by about 30 of us October 29th when Manx tenor George Davidson and his wife were our honored guests for dinner and a concert sing-along of favorite Manx folk songs. Davidson, who lives in Peel, also performed at a big heritage folk festival the following weekend in Baltimore, MD. Members of the *Washington Manx Society* were there as well to staff an information booth featuring pamphlets, travel brochures, posters, flags and continuous videos about the Isle.

As the holiday season approaches, we send greetings to our friends across America – especially those we made this summer at the NAMA convention.

Best wishes for a prosperous and happy 1989!

**Russell Woodgates**  
**Vice President**

## NEBRASKA MANX ASSN.

The Nebraska Manx Association met October 2, 1988 at the home of Tom and Ida Robison in Tecumseh, Nebraska.

Eighteen adults and four children were in attendance for the 1:00 p.m. potluck dinner.

After dinner, a video of a family trip taken by Tom and Ida and their family to the Isle of Man in 1987 was shown.

Rev. Kelly had a tape for the meeting to listen to from the convention in Toronto this past August.

The 1989 Spring Meeting will be at the home of Mr. and Mrs. David Corkhill in Nortonville, Kansas on April 30, 1989. The dinner will be at 12:30 p.m. and it was suggested that everyone try to RSVP to the hostess so they have an idea of the number of members who will be attending the dinner and meeting.

A very Merry Christmas and a Happy New Year to all.

## NAMA OFFICERS

The Officers and Directors of the North American Manx Association send Holiday Greetings to all Members and their families. May the peace and joy of Christmas and good health, happiness, and prosperity be yours in the New Year.

## LADIES AUXILIARY

As Secretary-Treasurer of the Women's Auxiliary, I want to wish everyone a very Merry Christmas and a Healthy New Year.

Anyone who has not received their membership card should have them by the time this bulletin has been received.

**Dorothy Gawne**

## THE SAN DIEGO COUNTY CHAPTER MANX SOCIETY

Each and every one of us, members of the San Diego County Manx Society, here in Sunny California wish one and all a Merry Christmas and a New Year, 1989, filled with lots of good health, happiness and prosperity.

For a little news, our August meeting was the annual pot-luck barbeque with Alice Zettel's famous apple pies at the home of our president Marge Frederick.

Virginia Mellon presented a plate that she purchased in the IOM for the Society to give to the Cottage of England in Balboa Park where we hostess an open house near Tynwald Day.

Marge Weber gave an in-depth report about the NAMA Convention. This included an over-view of the city of Toronto. She told of our member Malcomb Kinley being the hit of the convention in the line of entertainment. We had a total of seven members attending.

At our October meeting at the home of Arline Archer, Malcomb entertained with several recitations which were very well done and enjoyed by all.

It was reported the Maritime Museum in San Diego (which includes the Star of India) received a gift of \$1,000 from the IOM. Also reported was Cliff Quayle, one of our members, claims no direct cousinship to vice-president-elect Dan Quayle.

Our December meeting will be at the home of Devore and Ruth Smith with a \$5.00 gift exchange. Season's Greetings to all.

**Mrs. R. Virginia Mellon,**  
**Secretary-Treasurer**

Box #1743  
La Mesa, CA 92044

## VANCOUVER MANX SOCIETY

President Chris Stirling, on behalf of the Vancouver Manx Society, extends to one and all Seasons Greetings and Best Wishes for 1989.

Our year started off with a spring tea at the home of Dr. and Mrs. Gordon Gell. As usual, this event was a huge success, and everyone enjoyed renewing friendships after the winter months.

On July 5 (Tynwald Day) the Committee held its annual dinner at a lovely restaurant in the suburban district of Richmond. Good food, good company and good fun.

In August our picnic was held at our favorite spot in Stanley Park. We welcomed visitors from the Isle of Man and England.

We are now busy arranging a dinner and festivities to celebrate the Society's 80th Anniversary on December 3, 1988. Tickets are being limited to 100. So far the response has been good.

A bright and beautiful New Year to all! Happiness on ya.

**Vera Henry**

3142 West 32nd Avenue  
Vancouver, BC, V6L 2C1

## THE OIE'L VOIRREY

*Continued from page 1*

the Methodist hierarchy for forty years. They never, in fact, succeeded in suppressing it.

The Christmas Eve service had always been a very special occasion on the Island, with the parish churches lit with candles that the people provided, and decorated with evergreens, ivy and holly. After a prayer and a hymn the parson went home and left the people to conduct the Oie'l Voirrey in their own way under the supervision of the parish clerk, who saw that all was done in a seemly manner. The great feature of the service, and its main purpose, was the singing of Carvals (carols), which were totally unlike English Christmas carols. A few were on the subject of the nativity, or mentioned the birth of Christ and events in His life, but in the main they were long rambling poems in the Manx language composed by

the people themselves, many of them on themes of sin and repentance, death and judgement, and the torments of hell. Some dealt with Biblical events and persons, like the Carval of the Bad Women, which reviewed the careers of some of the wicked women mentioned in Scripture. The fall of Adam, the conversion of St. Paul, and the sinful cities of Sodom and Gomorrah were subjects that appealed to the Carval-writers. But whatever their theme at the outset, the punishment of sin and the need for repentance were sure to appear before the end. There were some in which the day of judgement and the resurrection of the dead were visualized with awful clarity. They

**Continued on page 7**

## MINNESOTA MANX SOCIETY

Like our Manx ancestors, the Minnesota Manx are on the move again! Next stop, the Huckelberry Inn, Fairbault, Minnesota, for our fall meeting. Our agenda begins with time for socializing with our Manx friends in the Huckelberry Inn. Coffee and goodies will be served by the Shimmin family, who are natives to Fairbault.

Our general meeting will come to order with Norm Gill presiding over the election of new officers and the collection of 1988 and 1989 dues. Upon election of new officers, Norm and Joan Gill will present a report on the 1988 North American Manx Association Convention which was held in Toronto, Canada, last summer.

We also will hear from T.R. Anderson regarding his attendance of the Wisconsin Manx Society meeting on October 16, 1988. Kerry Shimmin will give a short account regarding the history of Fairbault, and the Shimmin/Manx connection to the area. Finally, we will close our meeting with a few short new movies on the Isle of Man.

After lunch we will enjoy an afternoon tour of the Lavender Inn & Gift Shop, Fairbault Woolen Mills, and Shattuck Academy.

Our wishes for a joyous Holiday Season and a bountiful New Year to all.

**Sally P. Dahlquist**  
**Treasurer**

## NEW JURBY AIRSHIP HANGAR OPENS

Major attraction at this year's Jurby Airshow is the Advanced Airship Corporation giant hangar, which dominates the skyline and is a landmark for many miles.

This massive structure, 300 feet long, 143 feet wide, 73 feet high, is the largest structural steel building on the Island. Built by Clyde Canvas, this hangar is one of their biggest contracts, and it is mounted on equally massive foundations laid by Parkinson Ltd., Braddan.

It is also the first airship hangar to be built in the United Kingdom since the 1920s. This exciting project has brought much needed employment to the north of the Island – already 42 people are employed there, many of them local workers, and the company expects this number to reach 80 as the airship nears completion.

The Advanced Non-Rigid ANR will take up to 30 passengers and will be capable of a top speed of 80 knots, making it the fastest airship of its size ever built, and providing a quiet and efficient means of transport with less pollution than any aircraft of similar capacity.

Although the ANR prototype will have taken a year and a half to build, it is estimated that once production stabilizes, it will take just seven weeks to manufacture subsequent airships. The company expects to have the first 200-foot long airship flying majestically over the Island early next year. World-wide interest has been generated in this project, with inquiries being made by countries as far apart as New Zealand, Brazil and Hong Kong.

The main attraction in the hangar will be the enormous airship envelope inflated for the first time since it arrived last week from Thunder and Colt, whose managing director, Per Lindstrand, recently made the record-breaking trans-Atlantic crossing in a hot-air balloon with Richard Branson. That balloon was also manufactured by Thunder and Colt.

Isle of Man Courier Aug., 1988

## FAMILY HISTORY SOCIETY

With Christmas Greetings and Best Wishes for the New Year Nollack Ghennal as Blein Die Noa

## THE OIE'L VOIRREY *Continued from page 6*

were obsessed with the thought of the fires of hell that awaited unrepentant sinners, in which they burned but did not die.

The length of the Carvals was extraordinary, thirty or forty verses, throughout which the writer and subsequently the singer laid bare his sinful soul, for they were sung as solos or by two singers taking alternate verses. The pair would stand with candle in hand to light the carval book at the west end of the church, advancing a pace or two after the singing of each verse, so that even the longest carval was finished by the time they stood before the altar.

When, hours later, the carval singing was over, the tone of the Oie'l Voirrey lightened considerably, and it was customary for the young women present to bombard their bachelor friends with parched peas which they had brought for the purpose. Then the company adjourned to the ale house to drink Manx home-brewed ale, spiced with pepper, until the long Christmas candle had burned down in its socket, and it was time to sing The Good-Night Song, which

reminded them that blackness had come on the chiollagh, and that the very chairs they sat on were urging them to go home to bed.

It is probable that the Manx Carval-writers were no more preoccupied with hell and its torments than others of their day who believed in them, but they let their imaginations dwell on them in graphic detail. Most of the carvals were probably written in the eighteenth century, but some may be older. One of the most interesting is on the medieval theme of dispute between body and soul. A soul is seen in a vision escaping out of hell pursued by fiends, and going to sit by the open grave where its former body lies, where it upbraids the body for its share in the sins of their past life which brought the soul to its present plight. The body acknowledges its share of blame, but asks in turn why the soul did not attempt to restrain it instead of consenting to the sins they committed together.

One cannot help wondering, reading these carvals, how the Wesleyans ever came to accuse the people of an addiction to levity.

### GEMS OF MANX POETRY

Presenting a 60 minute Audio Cassette of extracts from the live and most popular verses of T.E. Brown. A gift at £2.50 (Overseas £4 or \$7 US).

Produced by Greg Veg with love, optimism and an enduring hint of his technical difficulties but nevertheless a Prototype!

For mine own people do I sing and use the old familiar speech.  
*T.E. Brown*

Master Brown's Dialect and become a worshipper of Brown.  
*W.E. Henley*

If you love our lovely Island, you will love our great National Poet and Our Heritage in his verse.

All Profits go to the T.E. BROWN MEMORIAL FUND. Help it and become a FRIEND of it.

Every house should have a copy as an inexpensive Audio aid and introduction to study and enjoyment.

Available now from Hon. Secretary,  
Friends of T.E. Brown Memorial Fund  
Thie-ny-Garey, Croit-e-Caley,  
Colby, Island of Man, British Isles

## MANX PERSONS IN THE UNITED STATES

Have you ever wondered how many persons in the United States were born on the Isle of Man or have Manx ancestry?

Ron Quayle, Second Vice President of NAMA, asked these questions of the US Census Bureau personnel in Washington, DC, while compiling information for the recent Toronto NAMA Convention. He was told that two questions asked on the 1980 national census provided such information. These questions were: (1) In what country were you born, and (2) What countries do you consider to be the primary countries from which your ancestors immigrated to the United States? The following Manx information was provided by the Census Bureau:

Four hundred eleven persons reported being born on the Isle of Man. Of these, 289 are female and 122 male. 55% had become naturalized US citizens. Regarding the year of immigration, 55% came to the US in 1959 or earlier, and 24% between 1975 and 1980. Of the 411, 163 or 40% were 65 years old or older.

The statistics on Manx ancestry are most interesting. The Census Bureau reported that 9,220 listed Manx as their only ancestry, 3,240 as the first or second ancestry, and 5,790 as one of two or more ancestries. Of these, 3,571 live in the North Central States, 2,856 in the Southern States, 2,009 in the Western States, and 784 in the Northeast.

There are 22 states having 100 or more residents with Manx ancestry. Many NAMA members are aware of the large number of Manx in Ohio and California, but will be surprised to learn that Kentucky is the state with the most residents having Manx ancestry. The state list is as follows: Kentucky 1517, Ohio 1128, California 909, Illinois 783, Michigan 491, New York 319, Indiana 318, Florida 288, Washington 243, Wisconsin 242, Texas 224, Oregon 220, Missouri 173, Pennsylvania 173, Colorado 166, Minnesota 160, Virginia 129, Arizona 107, North Carolina 104, Iowa 102, Louisiana 100, and Maryland 100.

It appears that the Manx of Kentucky should get together and form a local Society. How about you folks in Michigan, and the combined Manx in Washington and Oregon. If you or others wish to form a Society, get in touch with our President, Marshall Cannell, and we'll provide help as desired. Being Manx is special, but sharing your heritage with others is even more special.

**Ron Quayle**  
**2nd Vice-President**

### BACK COPIES OF BULLETIN

Quite a number of back issues of the NAMA Bulletin are now available. For those interested, please specify the volume and number, also the year and month of publication. There is no charge involved. Send request to: T.R. Anderson, P.O. Box 665, Nisswa, MN 56468. Telephone: (218) 963-3350.

### FINAL NOTICE-UNPAID DUES

Dues must be paid before the end of the year or your membership will lapse and mailing of the Bulletin will be stopped. The dues are \$6 for a membership and the Bulletin and \$2 for a membership only. Send dues to the address shown on page 2.

**C.E. Creer, Treasurer**



### OBITUARIES

MONA E. DEWERTH (nee Fricke) of Cleveland, Ohio, passed away suddenly September 3, 1988. She was the wife of Raymond, mother of Douglas and Alan, grandmother and great-grandmother, and sister of Milton and Alan Fricke. Mona's parents were Herman and Eliza Jane Fricke (nee Quirk). Her mother was born in Sulby, Isle of Man. Services were held at St. Phillip the Apostle Church with interment in Sunset Memorial Park, North Olmsted, Ohio.

BONNIE HOOD ANDERSON (CORRECTION of June 1988 Bulletin) is survived by her mother, Eleanor M. Hood, a sister Dianna Duscher, a brother Kenneth E. Hood, Jr., (and his wife Judy), two sons Todd and Scott Anderson, and two nephews and two nieces.

*Holiday Greetings to one and all! May you enjoy the blessings of Christmas and a New Year of Peace, Good Health and Happiness.*

— Ed.

### MEMORIAL FUND

Those who are remembered through a donation to the Memorial Fund will be shown under this heading. No memorials were received since the September Bulletin.

### CHAPLAIN'S CORNER

One of my favorite song-writers has been, and still is Oscar Hammerstein, who wrote the words of some of our great show-tunes. And I think it is because he put some of his philosophy of life into his lyrics. He once said, "I cannot write anything without hope in it . . . when people point out that the world has evil and ugliness in it, I merely point out I know about those things, but I choose to align myself to the hope side of life."

As we again approach the Christmas season, we need to remind ourselves that to be Christian means that we have hope. It means that, in the company of the great saints of the New Testament, we have aligned ourselves with the hope is best expressed in those memorable words from John: "The light shines in the darkness, and the darkness has not overcome it."

Hope is more than just a feeling, more than a sentimental wish. It is a vision, or as one of our colleagues has put it, a way of "looking at our world through Christ-colored glasses." It is a mode of understanding the things that happen in our lives. The Christmas story does not declare there is no darkness; it opens to us the presence of light. When we know that darkness is not the last word, that in the midst of darkness there is light, that makes all the difference in the world. And perhaps that is why we light candles at Christmas — to remind ourselves and others of Him of Whom it was said, "In Him was life, and the life was the light of men." May your Christmas be filled with Hope!

**Herbert G. Kelly,**  
**Chaplain**